

**МИНИ-МОЙКА  
ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ  
ТН03**

**ИНСТРУКЦИЯ  
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**ПРОЧТИТЕ ИНСТРУКЦИЮ  
ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ МИНИ-МОЙКИ!**

**! ВНИМАНИЕ!**

При использовании мини-мойки, необходимо соблюдать основные меры предосторожности:

- Прочитайте инструкцию перед использованием мини-мойки и строго выполняйте все рекомендации!!!
- Чтобы избежать травм и сохранить безопасность, будьте особо внимательными, когда используете мойку в непосредственной близости с детьми, другими людьми.
- Для того, чтобы узнать как быстро отключить прибор и сбросить давление- ознакомьтесь с описанием функций управления!
- Будьте внимательны во время использования мини-мойки, смотрите, что вы делаете, куда направляете поток из сопла.
- Не используйте мини-мойку, если вы заболели, устали, или находитесь под воздействием алкоголя или др. препаратов!
- Избегайте выполнение работ в непосредственной близости к другим людям! Не отходите слишком далеко от мини-мойки во время выполнения работ, и не стойте на неустойчивой опоре, лестнице или стуле с повреждениями!
- Используйте хорошую опору, устойчивую подставку и удерживайте равновесие постоянно при работе!
- Следуйте инструкциям по обслуживанию, указанным в данном руководстве!
- Никогда не позволяйте работать агрегату в течение более 2-х минут с пистолетом в закрытом положении! За это время вода быстро нагреется, и появится высокий риск повреждения уплотнителей насоса!

**НИКОГДА НЕ НАПРАВЛЯЙТЕ ПОТОК ВОДЫ  
ИЗ ПИСТОЛЕТА НА ЧЕЛОВЕКА ИЛИ ЖИВОТНЫХ!**

### ОБСЛУЖИВАНИЕ ДВИГАТЕЛЯ С ДВОЙНОЙ ИЗОЛЯЦИЕЙ

В устройстве мини-мойки применен двигатель насоса с т.н. «двойной изоляцией», которая используется вместо заземления, включает в себя изоляцию проводов обмотки электродвигателя, и изоляцию корпуса электродвигателя. Запрещается вносить изменения в конструкцию электрической и механической части электродвигателя! Обслуживание и ремонт двигателя с двойной изоляцией требует осторожности и специальных знаний о его устройстве, и может выполняться только квалифицированным специалистом! НИКОГДА НЕ ВЫПОЛНЯЙТЕ РЕМОНТ САМОСТОЯТЕЛЬНО! Запасные части для двигателя с двойной изоляцией должны быть полностью одинаковы с теми компонентами, которые планируется заменять!

### ПРИМЕНЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНЫХ УДЛИНИТЕЛЕЙ

Используйте только такие электрические удлинители, которые предназначены для наружного использования (вне помещений)!!!

Используйте только удлинители с возможностью обеспечить подачу электрического тока, не ниже чем потребляемый ток мини-мойки – 8 Ампер! Не пользуйтесь поврежденными удлинителями! Проверьте удлинитель на повреждения перед использованием! Держите шнур вдали от источников тепла и острых предметов, стен, конструкций! Всегда отключайте удлинитель от розетки, прежде чем отсоединять мини-мойку!

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

***Чтобы уменьшить риск поражения электрическим током, необходимо содержать все соединения сухими и использовать заземление! Не прикасайтесь к вилке мокрыми руками!***

### ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Рекомендуется, что электрическое питание данного устройства должна включать в себя либо УЗО, которое будет разрывать цепь питания, если ток утечки на землю превышает 30 мА за 30 мс, или защитный автомат, а также цепь заземления!
- Технологическое устройство мини-мойки разработано для обеспечения высокой надежности и достаточного уровня безопасности. Когда включается мини-мойка и есть подача воды, давление внутри водного контура увеличится сразу до уровня 20 bar, и во время работы встроенный насос будет его поддерживать, при выключениях мини-мойки давление поднимется очень быстро. Поэтому никогда не допускайте перерывы в работе машины более 2-х минут с оставленным пистолетом-распылителем в закрытом положении! За это время температура воды будет быстро увеличиваться, и вы рискуете повредить уплотнители в насосе!

**! ВНИМАНИЕ!!!**

*Этот прибор был разработан для использования со специализированными моющими и чистящими средствами, предназначенных для использования в мини-мойках высокого давления! Использование других моющих средств или химикатов может негативно повлиять на работоспособность прибора!*

*Никогда не используйте кислоту, бензин, керосин, или любые другие легковоспламеняющиеся материалы в этом продукте. Используйте только бытовые моющие средства, чистящие и обезжиривающие (с уровнем кислотности рН 6-8) рекомендованы производителем.*

*Не используйте мини-мойку без защитной одежды!*

*Водная струя с высоким давлением может нанести травмы или увечья людям, животным, если неправильно использовать мини-мойку! Струя не должна быть направлена на людей вообще и, в частности, очень опасно, если вода попадет на людей, которые работают с электрооборудованием под напряжением!*

*Не направляйте струю на себя или других лиц для того, чтобы очистить одежду или обувь!*

*Отключите мини-мойку от питания перед сервисным обслуживанием!*

*Мойка работает с жидкостью и водой под давлением, запрещается к использованию детям или неквалифицированному персоналу!*

*Для обеспечения ремонта мини-мойки используйте только оригинальные запасные части от производителя или одобренные производителем!*

*Шланги высокого давления, фитинги и муфты имеют важное значение для безопасного использования мини-мойки, используйте только шланги, фитинги и муфты, рекомендованные производителем!*

*Не используйте мини-мойку, если шнур питания или важные части прибора повреждены, например: предохранительные устройства, шланги высокого давления пистолет!*

**! ЗАПОМНИТЕ ЭТИ ПРАВИЛА!!!**

*Не отключайте шланг от корпуса мини-мойки и пистолет-распылитель, никогда во время работы системы и когда она находится под давлением! Отсоединение шланга под давлением опасно для вашего здоровья и безопасности!*

*Удерживайте пистолет-распылитель твердо в руке, прежде чем начать использовать мини-мойку! Не выполнение этого требования может привести к травме! Не оставляйте пистолет без присмотра!*

*Распыляйте воду вдали от электрических проводов во избежание удара электрическим током!*

*Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен только квалифицированным электриком!*

*Нельзя использовать удлинители и провода для домашнего использования! Применяйте провод и соединители только для наружного использования!*

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Номинальное напряжение:	220-240 V, 1~Ф
Номинальная частота:	50 Гц
Максимальное давление:	130-150 bar
Объем:	5.5-6.0 л/мин
Максимальное давление воды:	1,5 ~ 3.0 bar
Рабочий ток:	7,7 А

**ИСПОЛЬЗОВАНИИ МИНИ-МОЙКИ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ**

- Производительность и простое использование машины предназначены для непрофессионального использования. Запрещается использовать мини-мойку во взрывоопасной среде, или на объектах с повышенной опасностью (помещениях с категорией выше категории «Б»).
- Температура воздуха при использовании мини-мойки должна быть от +5 до +40 °С.
- В мини-мойке используется двигатель насоса, который защищен ударо-прочным корпусом .
- Мини-мойка поставляется с пистолетом-распылителем, который оборудован ручкой-держателем, чтобы обеспечить максимально удобное рабочее положение; форма и размеры ручки соответствуют правилам безопасности и силе водного потока насоса!
- Диаметр сопла пистолета  $\phi=1.1$  мм.
- Мини-мойка должна непрерывно снабжаться холодной водой (с расходом от 11 до 12 л/мин), «сухой» запуск (в отсутствие водоснабжения) может привести к серьезному повреждению уплотнителей насоса!
- Шайба не должна быть грязной, песчаных или занимать любую коррозионные химические продукты, чтобы не поставить под угрозу нормальное функционирование и долгий срок службы оборудования.
- Мини-мойка предназначена для очистки (мойки) роллет, входных дверей, плитки, автомобилей, и т.п., - Везде, где возможно и необходимо удалить грязь с помощью напора водного потока.
- Всегда при использовании мойки высокого давления, удерживайте пистолет-распылитель в правильном положении, с одной стороны, удерживая за ручку, а другой рукой поддерживая «ствол» снизу, как показано на рисунке.

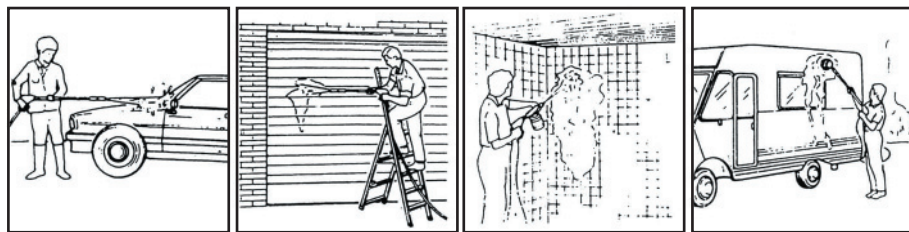


рис. 1

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ****Распаковка**

После вскрытия упаковки, необходимо осмотреть и проверить корпус мини-мойки.

В случае обнаружения проблем, повреждений, не используйте мини-мойку, пока вы не получите консультацию о дальнейших действиях в ближайшем сервисном центре.

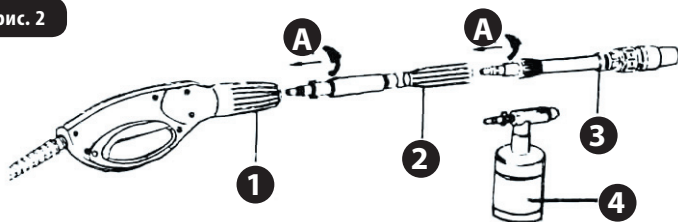
В связи с транспортировкой и ограниченными размерами упаковки, некоторые аксессуары могут поставляться разобранными, в этом случае их сборка и монтаж должна осуществляться в соответствии с нижеприведенными в этой брошюре рекомендациями.

Все возможные потенциально опасные части (полиэтиленовый пакет, скрепки, шурупы и т.д.) должны храниться в недоступном для детей месте!

Перед использованием машины, подключите к пистолету-распылителю «ствол» с форсункой, для этого:

Для подсоединения фрагментов «ствола» к пистолету, достаточно вставить наконечники фрагментов «ствола» (рис. 2, поз. 2) в рабочее отверстие пистолета (рис. 2, поз. 3). Обратите внимание, чтобы надежно присоединиться к пистолету или соединить компоненты, слегка проверните подключаемые части в направлении, указанном стрелкой "А", и поверните его примерно на 15° в направлении «по часовой стрелке», до момента, когда соединение надежно состоится; Таким же образом соедините фрагменты «ствола» или емкость для моющего средства к пистолету-распылителю (рис. 2, поз.1; рис. 2. поз. 4).

рис. 2



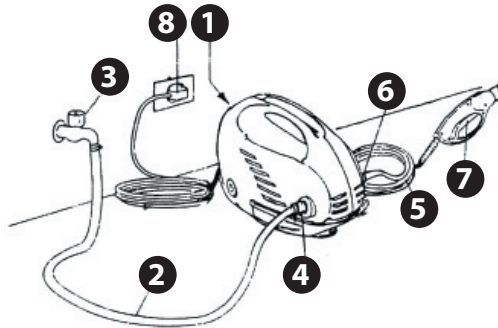
**ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ МОЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ  
ТОЛЬКО ХОЛОДНУЮ ВОДУ!**

**Запуск**

После подключения мини-мойки к электрической сети и источнику водопроводной воды, выполните такие действия:

- Проверьте, чтобы переключатель находился в положении “0” (см. рис. 3, поз. 1),
- Соедините водоперекрывающий вентиль (см. рис. 3, поз. 3) к всасывающему входному патрубку (см. рис. 3, поз. 4) с помощью усиленной трубы (мин. 15 bar / 200 фунтов на квадратный дюйм) с внутренним диаметром не менее 13 мм (1/2");
- Подключите к пистолету-распылителю «ствол» с форсункой (см. рис. 3, поз. 2);
- Соедините шланг высокого давления (см. рис. 3, поз. 5) с выводом (см. рис. 3, поз. 6) для трубы, которая будет доставлять воду в распылитель. Температура воды не должна превышать 60 °С;
- Откройте водопроводный кран полностью (см. рис. 3, поз. 3);
- Нажмите на спусковой крючок пистолета (см. рис. 3, поз. 7), для того, чтобы из системы вышел воздух;
- Вставьте вилку в розетку (см. рис. 3, поз. 8);
- Запуск мини-мойки осуществляется поворотом переключателя в положение “1” (см. рис. 3, поз. 1).

рис. 3

**! ВНИМАНИЕ!**

*Даже после выключения мини-мойки из сети и от водоснабжения, в системе еще некоторое время может сохраняться высокое давление, поэтому ни в коем случае не направляйте распылитель на человека, пока не убедитесь, что давление опустилось до нуля.*

**! ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ**

*Всякий раз, когда вам нужно остановить работу мини-мойки на короткий срок, необходимо использовать предохранитель “S” (см. рис. 5, поз. А), размещенный на распылителе. Он заблокирует возможность нажатия на крючок, чтобы избежать травматизма.*



**Электродвигатель**

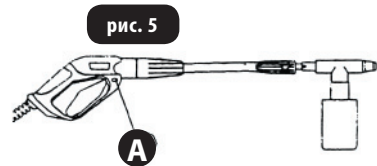
- Электродвигатель оснащен защитой от перегрева, встроенной в корпус. Двигатель остановится, если он перегреется. Подождите 5-10 минут, прежде чем начать его эксплуатацию повторно. Если он снова останавливается, пожалуйста, обращайтесь в авторизованный сервисный центр!

**Регулировка мощности распылителя.**

- Увеличения или уменьшения мощности потока воды на выходе из распылителя можно добиться вращением сопла по часовой и против часовой стрелки (см. рис. 4 А, рис. 4 В).

**Использование мощных средств.**

- Присоедините резервуар с моющим средством (см. рис. поз. 5) к «стволу» пистолета-распылителя. Включите мойку, всасывание и смешивание средства с водой происходят автоматически.

**Выключение мини-мойки.**

- Выключите устройство, повернув переключатель на положение «0» и выньте вилку из розетки.
- Закройте подачу воды и отсоедините прибор от шланга подачи воды.

**Перемещение и хранение мини-мойки.**

- Мини-мойка оснащена колесиками. Мини-мойка должна храниться в закрытом помещении! Если вы планируете хранить мойку в таком месте, где есть угроза появления льда (например, в неотапливаемом помещении, гараже и т.п.), и/или не планируете использовать ее более чем 3 месяца, предлагается использовать антифриз.
- Будьте осторожны, чтобы не повредить электрический кабель, если он будет случайно поврежден, то необходимо заменить его на идентичный кабель! Только квалифицированный электрик может заменить электрический кабель!

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

**! ВНИМАНИЕ!**

*Отключите мини-мойку от сети электропитания перед проведением обслуживания!*

*Мойка поставляется с уже смазанной системой, так что добавление масла не требуется.*

*Периодически проверяйте отверстие для сбора мелких отходов работы, чтобы избежать засорения (см. рис. 6).*

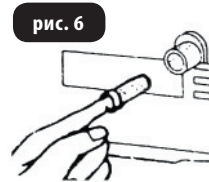


рис. 6

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	РЕМОНТ
Мини-мойка не включается	Электрическая розетка неисправна или сеть без напряжения. Напряжение питания не является нормативным, отклоняется от стандарта. Клин ротора электродвигателя. Термозащита мотора сработала.	Проверьте вилки, розетки и предохранители. Проверьте, что напряжение соответствует норме. Включите двигатель принудительно (кратковременно, для диагностики). Выключите прибор и дайте двигателю остыть в течение несколько минут.
Насос не обеспечивает необходимого давления	Фильтр воды на входе засорен. Насос всасывает воздух (частично) из соединений или шлангов. Клапаны всасывания засорены или изношены.	Очистите фильтр воды на входе. Убедитесь, что и замок соединительный хорошо затянут. Очистите или замените клапаны.
Нет постоянного давления при распылении воды	Насос всасывает воздух. Клапаны грязные, изношенные или залипли уплотнители изношены.	Убедитесь, что шланги и соединения герметичны.
Двигатель внезапно останавливается	Термозащита мотора сработала из-за перегрева.	Убедитесь, что напряжение сети соответствует спецификации. Выключите устройство, чтобы мотор вернулся к нормативной температуре (остыл) в течение нескольких минут.
Потеря давления	Клапаны изношены, загрязнены или их подшипники изношены. Экстремальные температуры воды. Фильтр загрязнен.	Проверьте впускные трубы. Опустите температуру до 60.
Вода в масле	Уплотнительные кольца изношены.	Замените уплотнения. Заменить уплотнительные кольца.
Утечка воды из головы	Уплотнения изношены. Уплотнительные кольца системы изношены.	Замените уплотнения. Заменить уплотнительные кольца.
Когда вы включаете переключатель ON, двигатель гудит, но не запускается	Напряжение питания ниже, чем минимальное необходимое напряжение. Насос заблокирован автоматикой.	Убедитесь, что параметры электрической сети в норме.
Протечки воды от насоса	Клапаны загрязнены или заблокированы. Регулировка уплотнения клапана изношена. Уплотнения изношены. Фильтр загрязнен.	Проверить и / или заменить детали